



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 September 2002
Russian
Original: Arabic and Spanish

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 67(t) предварительной повестки дня*
Всеобщее и полное разоружение

Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения

Записка Генерального секретаря

Добавление**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Информация, полученная от правительств	2
Коста-Рика	2
Ирак	3

* A/57/150.

** Эта информация была получена после представления основного доклада.

Информация, полученная от правительств

Коста-Рика

[Подлинный текст на испанском языке]

[26 августа 2002 года]

1. Правительство Коста-Рики считает, что использование, хранение и угроза применения ядерного оружия являются незаконными независимо от обстоятельств или причин. Существование ядерных вооружений является посягательством на права человека. Их разработка, испытание, производство, владение, накопление запасов и размещение представляют собой угрозу основополагающему праву на жизнь не только в силу возможности их применения в ходе вооруженного конфликта, но также и в силу возможности их случайного взрыва в результате человеческой ошибки. Существование ядерного оружия ведет к обстановке нестабильности и отсутствия безопасности в нарушение принципа соблюдения и уважения основных прав и гарантий.

2. Угроза применения, применение ядерного оружия и доктрина ядерного сдерживания нарушают категорический запрет на применение и угрозу применения силы в международных отношениях, как предусматривается в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Возможность его использования является также нарушением абсолютного запрета на совершение вооруженной агрессии, который является одним из основных принципов общего международного права.

3. Применение данного типа оружия нарушает основополагающие принципы международного гуманитарного права. В случае его применения не существует различия между законными целями нападения и гражданскими объектами и лицами или международно защищенными лицами. Учитывая невообразимый разрушительный потенциал этого оружия, его применение нарушает принцип соразмерности. Его применение также является посягательством на статус нейтральных стран.

4. Являясь первой страной, беспрекословно выполнившей резолюцию 41(I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, касающуюся принципов всеобщего сокращения вооружения, Коста-Рика с удовлетворением воспринимает консультативное заключение Международного Суда в том смысле, что существует обязательство проводить и добросовестно осуществлять переговоры, направленные на достижение всеобщего ядерного разоружения в условиях действия строгой и эффективной системы международного контроля. Правительство Коста-Рики с глубоким сожалением отмечает, что до сих пор еще не выполнены ни резолюция 41(I), ни заключение Международного Суда.

5. В течение рассматриваемого периода Коста-Рика обратилась с настоятельным призывом к государствам, обладающим ядерным оружием, взять на себя реальные обязательства по проведению переговоров о ядерном разоружении и обратилась к ним с призывом отказаться от разработки новых видов ядерного оружия, принять политику неприменения ядерного оружия первым и ратифицировать договоры о нераспространении ядерного оружия и о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Если ядерные державы выполнили

бы эти требования своевременно, то не было бы необходимости говорить о вопросах безопасности, которые существуют в настоящее время.

6. В ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Коста-Рика представила проект конвенции о запрещении разработки, испытания, производства, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и о его ликвидации (A/C.1/52/7). Коста-Рика с сожалением отмечает, что работа Комиссии по разоружению зашла в тупик в результате того, что некоторые немногочисленные государства, руководствуясь своими корыстными национальными интересами, неоднократно злоупотребляют ссылками на процедурные нормы, с тем чтобы избежать достижения какого-либо прогресса в ходе этих переговоров.

7. Коста-Рика по-прежнему твердо привержена принципам, воплощенным в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко), в соответствии с которым этот регион провозглашается безъядерной в военном отношении зоной в качестве необходимого шага на пути к всеобщему и полному разоружению. 21 сентября 2001 года Коста-Рика ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Ирак

[Подлинный текст на арабском языке]
[10 сентября 2002 года]

1. Сохранение тактических и стратегических ядерных вооружений создает угрозу для всего человечества, а их применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле. Единственным средством предотвращения новой ядерной катастрофы является всеобщая и полная ликвидация ядерного оружия и принятие имеющего обязательную юридическую силу документа, запрещающего его производство, а пока что необходимо, чтобы международное сообщество довело до конца процесс, предусмотренный Договором о нераспространении ядерного оружия, и обеспечило выполнение государствами, обладающими ядерным оружием, своих обязательств в соответствии с Договором, принятие имеющего обязательную юридическую силу документа, обеспечивающего гарантии неприменения или отказа от угрозы применения такого оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, которые являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, и отказ от политики ядерного варианта как средства сдерживания в контексте международных отношений.

2. Консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения считается важным правовым инструментом в области ядерного разоружения, поскольку оно служит правовой и нравственной основой, на которую можно опереться в этом вопросе. Это заключение следует признать и соблюдать. В заключении делается вывод, что государства, обладающие ядерным оружием, несут правовое обязательство вести в духе доброй воли и скорейшим образом завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах, что согласуется с обязательством, взятым всеми государствами-участниками в статье VI Догово-

ра о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, должны соблюдать недвусмысленное обязательство, взятое ими в итоговом документе Конференции 2000 года государств — участников указанного Договора, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов в целях содействия ликвидации ядерного оружия.

3. Консультативное заключение Международного Суда созвучно непрерывным международным усилиям, направленным на недопущение применения или угрозы применения ядерного оружия и обеспечение полной ликвидации смертоносных вооружений. В разделе E заключения сказано следующее: «[...] следует, что угроза ядерным оружием или его применение в целом противоречили бы нормам международного права, применимым в период вооруженного конфликта, и в частности принципам и нормам гуманитарного права».

4. В резолюции 56/24 S к государствам, обладающим ядерным оружием, с еще большей настоятельностью, чем когда бы то ни было, обращается призыв соблюдать обязательства, подтвержденные в консультативном заключении, и приступить в первоочередном порядке и в духе доброй воли к проведению многосторонних переговоров, ведущих к принятию имеющего обязательную юридическую силу международного документа, запрещающего разработку, производство, испытание, развертывание и накопление запасов ядерного оружия или угрозу его применения и предусматривающего его уничтожение под эффективным международным контролем. Будучи одним из государств-авторов проекта резолюции 56/24, Ирак вместе с другими миролюбивыми государствами будет добиваться достижения этой цели.

5. События показали, что нынешнее американское правительство продолжает уклоняться от выполнения свода положений международных соглашений и конвенций, касающихся разоружения и нераспространения, и взятых им обязательств не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против не обладающих таким оружием государств, что усугубляется таким вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, как разработка планов нападения на семь государств — участников Договора о нераспространении, отнесенных Соединенными Штатами к категории стран, которые, по их мнению, представляют опасность интересам Соединенных Штатов и их союзников.

Угроза применения Соединенными Штатами ядерного оружия против государств, не обладающих таким оружием и являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, является грубым нарушением взятых ими обязательств, вытекающих из положений резолюций 255 (1968) и 984 F (1995), ставит мир на грань ядерной войны и создает серьезную опасность втягивания мира в новую гонку вооружений с использованием оружия массового уничтожения.

6. Государства, не обладающие ядерным оружием, обращаются к международному сообществу с настоятельным призывом обеспечить соблюдение международных правовых документов и договоров, касающихся разоружения и нераспространения, включая консультативное заключение Международного Суда, и предоставить дополнительные гарантии в отношении неприменения или угрозы применения против них ядерного оружия и воздерживаться от использования этого разрушительного оружия как одного из средств политики безопасности и ядерного терроризма. Интересы человечества заключаются в реализа-

ции цели полной ликвидации ядерного оружия, как четко зафиксировано в Итоговом документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1978 году.
